

استمارة تحديث بيانات العملاء

Customer Information Update Form

بنك الخرطوم
Bank of Khartoum
أنت أولئك



Business Details

أخرى:
Otherخاص
Privateحكومي
Governmentقطاع العمل:
Business Sectorزوجة منزل
Housewifeمتقاعد
Retiredطالب
Studentموظف
Salariedأعمال حرة
Self-Employedطبيعة العمل:
Employment Statusأعمال حرة (حدد نوع العمل):
(Specify) Self-employedجففة العمل:
Employer Nameمجال العمل:
Business Activityعنوان العمل:
Work Addressالمسمى الوظيفي:
Job Title / Designationأخرى:
Otherخاص
Privateحكومي
Government(إن وجد)
(If applicable)*مجال عمل الشخص المعيل:
*Sponsors Business Sector

Income Data

بيانات الدخل

مصادر أخرى (الرجاء الذكر):
Other (Kindly State)معاش
Pensionمرتب
Salaryأعمال حرة
Self-Employedأعمال حرة (حدد نوع العمل):
Self-employedمصدر الدخل الأساسي:
Primary Source of Income تحويلات خارجية
Outward Transfers تحويلات داخلية
Inward Transfers شيكات
Cheques إيداعات
Depositsالمعاملات المتوقعة على الحساب:
Transaction Types Expectedمصادر دخل أخرى (تحديدها):
Other sources of income (specify)مصادر أموال تغذية الحساب:
Sources of funds to fund the accountتفاصيل الدخل السنوي (بالجنيه السوداني):
Annual Income Details (SDG)تفاصيل الدخل الشهري (أفراد):
Monthly Income Details (Individuals)أقل من ٢٥,٠٠,٠٠ جنية
SDG 25,000,000 - 50,000,000من ٢٥,٠٠,٠٠ إلى ٥٠,٠٠,٠٠ جنية
SDG 25,000,000 - 50,000,000أقل من ٥,٠٠,٠٠ جنية
SDG 2,000,000 - 5,000,000أعلى من ٥٠,٠٠,٠٠ (الرجاء التحديد)
Over 50,000,000 (Specify)من ٥,٠٠,٠٠ إلى ١٠,٠٠,٠٠ جنية
SDG 5,000,000 - 10,000,000الدخل السنوي بالأرقام
Annual Income Amount (SDG):أعلى من ١٠,٠٠,٠٠ (الرجاء التحديد)
Over 10,000,000 (Specify)

In Case of Minor's

حسابات القاصر

اسم القاصر:
Minor's Nameتاریخ ميلاد القاصر
Minor's Date of Birth DD MM YY YY YY رقم حساب الوصي:
Guardian's CIF

Residence Address Details

تفاصيل عنوان السكن

المنطقة:

Area

المدينة:

City

الولاية:

District

تفاصيل (الشارع، مربع، رقم المنزل ..الخ)
Details (Street, Block, House No ..etc)

Politically Exposed Persons

الأشخاص ذوي النفوذ السياسي

هل تشغل حالياً أو في أي وقت سابق أي منصب سياسي حيث أوكلت إليك أي مهام عامة في أي دولة؟
Are you a politically exposed person (PEP), whereby you were previously assigned to, or currently handling a public office in any country?

لا No نعم Yes

إذا كانت الإجابة بنعم، وضح المنصب
If yes explain the position

هل لديك أقارب من الدرجة الأولى يشغلون منصبًا سياسياً (حالياً أو سابقاً)?
Does any of your first-degree relatives hold a political position or post currently, or has been a politically exposed person (PEP)?

لا No نعم Yes

إذا كانت الإجابة بنعم، وضح/أذكر الاسم وصلة القرابة والمنصب
If yes mention the name, relationship and the position

Declarations of Real Beneficiary

تعهد وإقرار المستفيد الحقيقي

I do hereby undertake that all above information provided is correct, updated, and I/We confirm that the above information is correct and valid and I/we pledge to notify Bank of Khartoum immediately of any changes to the above information. I hereby acknowledge that I am the sole beneficial owner of the above account and that no other parties directly or indirectly own or control this account.

I agree and authorize the Bank to circulate and share my credit information, or anyone who is in my sponsorship, or an agent on their behalf, or my companies and all business names, with the Credit Information and Coding Agency or for Other Coding Agencies operating in Sudan, for banking transactions

هذا أؤكّد أنّ المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة، ومهتمّة وأنّني أؤكّد بأنّ المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وسارية المفعول. واعترف أدّي بدورني كholder فوراً أي تغييرات في المعلومات الواردة أعلاه، وأقرّ بمسؤوليّة أنّني أنا المستفيد الحقيقي الوحيد من الحساب المذكور أعلاه، وأنّه لا توجد أي أطراف أخرى تمتلك أو تتحكم بصورة مباشرة أو غير مباشرة في هذا الحساب.

أوافق وأفowض البنك بتداول المعلومات الائتمانية الخاصة بي أو بآي من هم في حفاظتي أو وكيل عنّهم أو شركاتي وكافة أسماء الأعمال. على أن يتم تداول المعلومات فيما بين المصرف ووكالة الائتمان والتصرّف والمؤسسات المالية أو وكالات المعلومات الائتمانية العاملة في السودان وذلك لأنّ راض المعاملات المصرفية.

التاريخ
Date:

توقيع العميل:
Customer Signature

FATCA

بيانات الفاتح

هل أنت مولود في الولايات المتحدة الأمريكية?
Were you born in the USA?

هل أنت مواطن أمريكي؟
Are you an American citizen?

لا No نعم Yes

لا No نعم Yes

في حال الإجابة بنعم على أي من الأسئلة السابقة، يرجى تعبئة نموذج W9
If response is yes for any of the previous questions, please fill the W9

أنا الموقّع أدناه أقرّ بأنّ المعلومات أدناه صحيحة ودون أيّ مسؤولية على البنك

I, the undersigned, acknowledge that the information below is correct and without any responsibility on the bank

لا No نعم Yes

نرجو الإجابة على كافة الأسئلة التالية:
please answer all of the following questions

هل تحمل جنسية مزدوجة منها الجنسية الأمريكية؟

Do you hold Dual Citizenships, Including US Citizenship? /1

لا No نعم Yes

هل تحمل جنسية أي دولة أخرى؟ إذا كانت الإجابة بنعم ما هي؟
Do you have another citizenship? If yes Please specify? /2

لا No نعم Yes

هل لديك إقامة دائمة في الولايات المتحدة؟
Do you hold a Permanent residency card in the united Status? /3

لا No نعم Yes

هل تحمل جواز سفر أمريكي؟
Do you have an American Passport? /4

لا No نعم Yes

هل لديك عنوان مراسلة/ او بواسطة عنوان / او صندوق بريد في الولايات المتحدة؟
Do you have a mailing address/or by title/or mailbox in USA? /5

لا No نعم Yes

هل منحت اي وكالة او تفويض لشخص او جهة في الولايات المتحدة علي حسابكم طرقنا؟
Have you granted proxy / agency or authorized any person or entity from the USA to manage your account with BOK /6

- لا No نعم Yes Have you given any standing order or fixed instructions to transfer any amounts from your account to the USA? /7 هل اصدرت اي تعليمات ثابتة لتحويل اموال من حسابك الى الولايات المتحدة؟
- لا No نعم Yes Have you given any standing order or fixed instructions to transfer any amounts from the USA to your account? /8 هل اصدرت اي تعليمات ثابتة لاستقبال او تحويل اموال من الولايات المتحدة الى حسابك لدينا؟
- لا No نعم Yes Have you ever stayed during the past three years in the USA for a period which has exceeded of 183 days in aggregate? /9 هل اقمت خلال الثلاث سنوات السابقة مدة تزيد في مجموعها عن 183 يوما في الولايات المتحدة؟

اذا كانت الاجابة على السؤال (9) نعم هل كانت اقامتك بسبب كونك:
If the answer provided to question (9) was Yes your stay due to being a/an: /10

- دبلوماسي Diplomat مدرس Teacher طالب Student رياضي Athlete

**في حال الإجابة بنعم على أي من الأسئلة أعلاه، يرجى تعبئة نموذج W8
If response is yes for any of the above questions, please fill the W8**

Affidavit:

I do hereby irrevocably authorize the Bank of Khartoum to provide the Government of the United States of America, represented by the IRS ("IRS") in the United States of America with information relating to my account with all balances, deposits and withdrawals and with any data or information available to the bank and all requested information, according to the Bank discretion, and I do hereby exempt the Bank from any liability that may arise out of disclosure. The Bank has the right in case that any terms and instructions imposed and applied by IRS to American citizenship or applied to my good self, and without reference or/and notification to block/freeze any tax amount/amounts required in accordance with instructions of the IRS; and I undertake to provide the bank with any information, data or documents requested by the Bank to meet the IRS' obligations, laws and regulations issued by the United States. I hereby declare that I am the sole beneficial owner of the above- mentioned account and that no other party holds or exercises direct or indirect ownership or control over this account.

بهذا نفوض البنك تفويضا غير قابل للالغاء او التعديل دون حق الرجوعلينا بتزويد حكومة الولايات المتحدة الامريكية لمصلحة الضرائب او اي جهة لها صلاحية قانونية بمعلومات حسابنا لدى البنك في ملف حسابنا وفقاً لتقدير وقرار واية بيانات او معلومات متوفرة لدى البنك عن ذلك يتغهتم العميل بأنه البنك مع إعفاء البنك عن اي مسؤولية قد تنشأ عن ذلك يتغهتم العميل بأنه وفي حال تبين للبنك أن أي من شروط وتعليمات المواطن الأمريكية تطبق او انطبقت على العميل فان للبنك الحق ودون الرجوع الي العميل بتطبيق اي حجز ضريبي لأي مبلغ / مبالغ مطلوبة وتحولها وفق تعليمات مصلحة الضرائب الأمريكية كما يتعهد العميل بعد البنك باي تغيرات تطرأ على وضعنما فيما يتعلق بالجنسية او معلومات المواطن الأمريكية في المستقبل وأقر بموعيه بأنني أنا المستفيد الحقيقي الوحيد من الحساب المذكور أعلاه، وأنه لا توجد أي أطراف أخرى تمتلك أو تحكم بصورة مباشرة أو غير مباشرة في هذا الحساب.

التاريخ Date:

توقيع العميل Customer Signature

For Bank Use Only

للاستخدام البنكي فقط

تمت المراجعة بواسطة:

اسم الموظف:

الرقم الوظيفي:

التوقيع:

التاريخ:

تم إدخال البيانات بواسطة:

اسم الموظف:

الرقم الوظيفي:

التوقيع:

التاريخ:

تم التصديق بواسطة:

اسم الموظف المخول بالتصديق:

الرقم الوظيفي:

التوقيع:

التاريخ:



📞 1913 - 0187040600

🌐 www.bankofkhartoum.com

FACEBOOK IN linkedin TWITTER [/bankofkhartoum](http://bankofkhartoum.com)